

SOMMARIO

- 5 FRANCO BUFFONI
Per Emilio Mattioli
- 6 EMILIO MATTIOLI
Poeti antichi e moderni tradotti dai Lirici Nuovi
- 10 FRANCO BUFFONI
Da traduttologia a ritmologia
- 30 STEFANO CALABRESE
Lehrjahre modenese: ricordando Emilio Mattioli
- 40 GIAN MARIO VILLALTA
Per Emilio Mattioli
- 46 *Notizia biografica di Emilio Mattioli*
- 47 STEFANO U. BALDASSARRI
*Breve guida bibliografica su teoria e prassi della traduzione
nel primo Umanesimo italiano (1400-1450 ca.)*
- 81 BRUNO OSIMO
*Attualità di Aleksandr Lûdskanov per la scienza della
traduzione*

- 108 ÜLAR PLOOM
*Il problema della dominante nel prototesto e nel metatesto
in alcuni esempi di Umberto Eco e Giorgio Bassani:
contrastività della poetica traduttiva*
- 122 Testes: *il carteggio tra Emilio Villa e Oreste Macrí*
a cura di Tommaso Lisa
- 145 *Per il centenario della nascita di René Char*
a cura di Marco Rota
- 155 KAREN ALKALAY-GUT
Poesie
a cura di Andrea Sirotti
- 175 *Ricordo di Ariodante Marianni*
a cura di Eleonora Bellini
- 185 QUADERNO DI TRADUZIONI
V. Lamarque / V. Dell'Aquila; A.M. Farabbi / F.V. Merkel
Bertoldi; A. Schmidt / D. Pinto; M. Deguy / M. Benedetti;
J.F. Deane / R. Cogo; B. Manhire / M. Sonzogni; R. Saari /
A. de Vos; J. Venho / A. Parente
- 209 RECENSIONI
F. Buffoni (M. Caporali)
L. Fiorella (G. Alfano)
F. Marucci (E. Sasso)
- 221 SEGNALAZIONI
a cura di Edoardo Zuccato